

Archwiliad Cenedlaethol o Laparotomïau Brys

Hysbysiad Preifatrwydd

Beth yw nod yr Archwiliad Cenedlaethol o Laparotomïau Brys (NELA)?

Caiff NELA ei gomisiynu gan y Bartneriaeth Gwella Ansawdd Gofal Iechyd (HQIP) fel rhan o'r Rhaglen Genedlaethol Archwilio Clinigol ar ran NHS England a Llywodraeth Cymru.

Mae'r Archwiliad Cenedlaethol o Laparotomïau Brys (NELA) yn cael ei gynnal gan Ganolfan Ymchwil Gwasanaethau Iechyd y Sefydliad Cenedlaethol er Anesthesia Academaidd (NIAA) ar ran Coleg Brenhinol yr Anesthetyddion.

Nod NELA yw gwella ansawdd gofal i gleifion sy'n cael llawdriniaeth frys ar y coluddyn (laparotomi brys) trwy ddarparu gwybodaeth gymharol o ansawdd uchel a ddarperir gan ysbytai yng Nghymru a Lloegr sy'n cynnal laparotomïau brys.

Pa wybodaeth rydym ni'n ei chasglu amdanoch chi a sut rydym ni'n ei defnyddio?

Byddwn yn casglu gwybodaeth am y gofal gaiff cleifion tra byddant yn yr ysbyty. Mae hyn yn cynnwys gwybodaeth am yr archwiliadau a'r triniaethau a gafwyd, pa mor hir y gwnaeth gymryd i roi gwahanol rannau o'r driniaeth, a ph'un a aeth claf i wely gofal critigol ar ôl ei lawdriniaeth. Y wybodaeth bersonol byddwn ni'n ei chasglu yw eich enw, dyddiad geni, rhif y GIG, cod post a rhywedd.

Cyflwynir data cleifion NELA yn uniongyrchol i NELA gan dimau clinigol sy'n trin y claf neu o gofnodion yr ysbyty.

Ni fydd NELA yn cyhoeddi gwybodaeth sy'n gallu datgelu pwy yw cleifion unigol.

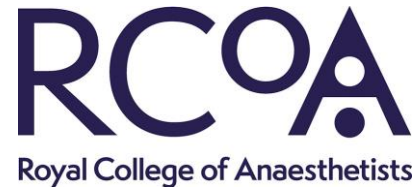
Trwy gasglu a rhannu'r wybodaeth hon, rydym yn gallu amlygu meysydd lle mae ysbytai yn gwneud yn dda, a meysydd lle gallant wella ansawdd y gofal i gleifion fel y gallant roi cynlluniau ar waith i gyflawni hyn. Hefyd, bydd yn galluogi ysbytai i gymharu eu hunain ag ysbytai eraill yng Nghymru a Lloegr a, thrwy hynny, gwella ansawdd gofal trwy rannu enghreifftiau o arfer da.

Y Rheolwr Data

Fel comisiynwyr NELA, [HQIP](#) yw'r rheolwyr data ar gyfer y data am gleifion a gyflwynir i'r archwiliad, h.y. nhw yw'r sefydliad sy'n rheoli prosesu'r data.

Sylfaen gyfreithiol ar gyfer prosesu data personol

O dan y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol, mae'r sylfeini cyfreithiol perthnasol yn gymwys: mae'r prosesu yn angenrheidiol er mwyn cyflawni tasg a wneir er budd y cyhoedd neu wrth arfer awdurdod swyddogol a ymddiriedwyd yn y rheolwr (Erthygl 6 (1)(e) ac (Erthygl 9 (2)(i) mae'r prosesu



yn angenrheidiol am resymau budd y cyhoedd ym maes iechyd y cyhoedd, er enghraifft amddiffyn rhag bygythiadau trawsffiniol difrifol i iechyd neu sicrhau safonau uchel o ansawdd a diogelwch gofal iechyd a chynhyrchion meddyginiaethol neu ddyfeisiau meddygol, ar sail cyfraith yr Undeb neu'r Aelod-wladwriaeth, sy'n darparu ar gyfer mesurau addas a phenodol i ddiogelu hawliau a rhyddidau gwrthrych y data, yn benodol, cyfrinachedd proffesiynol.

O dan Ddyletswydd Cyfrinachedd Cyfraith Gyffredin (y Ddyletswydd), mae NELA yn defnyddio Adran 251 fel ei sylfaen gyfreithiol ar gyfer bodloni'r Ddyletswydd.

Ar hyn o bryd, mae gan NELA gymeradwyaeth o dan Adran 251 i gasglu data ar lefel cleifion (cyfeirnod: CAG 5-07(d)/2013) ar gyfer pob claf laparotomi brys sy'n cael ei dderbyn i'r ysbyty.

Mae rhagor o wybodaeth am Adran 251 ar gael yma: <http://www.hra.nhs.uk/about-the-hra/our-committees/section-251/what-is-section-251/>.

Y sail resymegol ar gyfer hyn yw bod llawer o gleifion laparotomi brys yn hynod sâl cyn ac ar ôl iddynt gael laparotomi brys, felly ni fyddai'n ymarferol gofyn i bob claf am eu cydsyniad.

Sut rydym ni'n diogelu'ch data

Mae Coleg Brenhinol yr Anesthetyddion yn cymryd diogelwch eich data o ddifrif. Er mwyn atal mynediad anawdurdodedig i ddata, neu ei ddatgelu'n anawdurdodedig, rydym wedi rhoi gweithdrefnau ymarferol, electronig a rheolaethol addas ar waith i amddiffyn a diogelu'r wybodaeth a gasglwn ar-lein.

Mae timau clinigol lleol yn rhoi data'r cleifion ar adnodd diogel ar y we, a ddarperir gan [Netsolving Ltd](#). Dim ond yr ysbytai sy'n cymryd rhan trwy'r meddygon, y nyrsys a staff yr archwiliad clinigol, a thîm prosiect NELA, fydd yn gallu mynd at yr adnodd ar y we. Cynhelir diogelwch a chyfrinachedd trwy ddefnyddio cyfrineiriau a phroses gofrestru person benodol.

Cyfrinachedd cleifion a lefel y data a gesglir

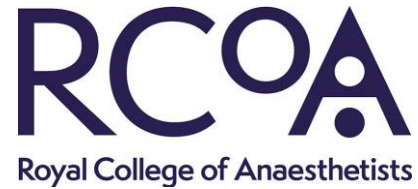
Mae'r wybodaeth am gleifion sy'n dod i law tîm NELA ac sy'n cael ei rheoli gan y tîm yn cael ei thrin yn gyfrinachol. Mae'r wybodaeth ar gael i dîm NELA mewn fformat dienw yn unig a defnyddir cyfres o rifau a gynhyrchwyd gan gyfrifiadur i wahaniaethu rhwng cleifion unigol. Cedwir y data hwn am gyfnod yr archwiliad ac am 5 mlynedd ar ôl iddo gael ei gwblhau.

Byddwn yn cynnal cyfrinachedd a diogelwch gwybodaeth cleifion fel a ganlyn:

- Cynhyrchir pob adroddiad ar lefel grynsyth (cenedlaethol, rhanbarthol, ysbyty).
- Ym mhob cyhoeddiad yr archwiliad, caiff y wybodaeth ystadegol ei hadolygu i sicrhau bod cyn lleied o risg â phosibl o adnabod pobl a, lle bo'r angen, caiff niferoedd bychain eu celu. Mae'r asesiad hwn yn dilyn canllawiau a gyhoeddwyd gan y [Swyddfa Ystadegau Gwladol – Adolygu Lledaenu Ystadegau Iechyd: Canllawiau Cyfrinachedd \(PDF\)](#).

Rheoli data cleifion gan dîm NELA

Mae tîm NELA wedi'u lleoli yng Ngholeg Brenhinol yr Anesthetyddion (RCoA) a Choleg Brenhinol y Llawfeddygon y Lloegr (RCS). Mae RCoA ac RCS yn cydymffurfio â'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol a deddfwriaeth arall sy'n ymwneud â chasglu a defnyddio data cleifion, ac mae ganddynt fesurau diogelwch caeth ar waith i ddiogelu gwybodaeth cleifion. Mae NELA yn cadw data anhysbys am



gleifion ar gyfrifiadur diogel a dim ond aelodau awdurdodedig o'r tîm archwilio sy'n gallu cael atoei ddefnyddio. Mae sawl lefel diogelwch wedi'i chynnwys yn y system TG, gan gynnwys:

- Diogelwch cyfrineiriau manylion adnabod: caiff y data ei gadw ar system wedi'i hamddiffyn gan gyfrinair, sy'n atal defnyddwyr anawdurdodedig rhag mynd at y data.
- Caiff y ffeiliau data a gedwir eu hamgryptio.

Gyda phwy rydym ni'n rhannu data

Mae NELA yn rhannu data lefel cleifion gan ddilyn gweithdrefn lywodraethu caeth yn unig i sicrhau eu bod yn cydymffurfio â'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol.

Mae gan NELA ganiatâd i gysylltu data lefel cleifion â chronfeydd data cenedlaethol eraill fesul achos unigol. Mae gan NELA Gytundeb Rhannu Data cyfredol gyda

- NHS Digital ar gyfer data ysbytai Lloegr (Ystadegau Cyfnodau Gofal Ysbyty)
- Y Swyddfa Ystadegau Gwladol (ONS) ar gyfer y gofrestr marwolaethau
- Gwasanaeth Gwybodeg GIG Cymru (NWIS) ar gyfer data ysbytai Cymru (Cronfa Ddata Cyfnodau Gofal Cleifion Cymru (PEDW))
- Canolfan Ymchwil ac Archwilio Cenedlaethol Gofal Dwys (ICNARC) ar gyfer data gofal critigol

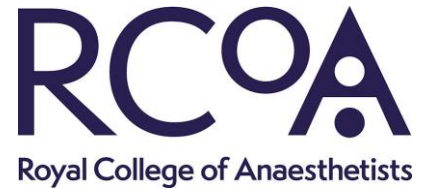
Mae cysylltu â data HES yn galluogi NELA i gymharu nifer y cofnodion a gyflwynir i NELA gyda'r nifer sydd wedi'u hôl-gofnodi yn HES, i sicrhau data o ansawdd uchel. Mae'r cysylltu hyn hefyd yn galluogi dadansoddi'r cysylltiadau rhwng y rhai sy'n cael laparotomiau brys a chyflyrau meddygol eraill. Mae cysylltu â data ONS yn galluogi NELA i adrodd ar gyfraddau marwolaethau yn ystod y 30 diwrnod cyntaf ar ôl i gleifion gael eu derbyn i ysbyty. Mae cysylltu â data PEDW yn galluogi NELA i gymharu nifer y cofnodion a gyflwynir i NELA gyda'r nifer sydd wedi'u hôl-gofnodi yn nata PEDW i sicrhau data o ansawdd uchel. Mae cysylltu data NELA â data ICNARC yn galluogi dadansoddiad tymor hwy o ddata gofal critigol.

Gallai ymchwilwyr wneud cais i Reolwr Data NELA (Y Bartneriaeth Gwella Ansawdd Gofal Iechyd, HQIP), i gael at ddata NELA. Mae'r ceisiadau hyn yn mynd trwy broses gymeradwyo drylwyr, fel yr amlinellir [yma](#).

Beth os nad wyf eisiau i'r Archwiliad ddefnyddio fy ngwybodaeth?

Fel claf, gallwch ddewis eithrio o NELA. Ni fydd eithrio o'r Archwiliad yn effeithio ar y gofal gaiff claf. Anfonwch e-bost at info@nela.org.uk a rhowch "Cais claf i eithrio o'r archwiliad/Patient request to opt-out" yn llinell y pwnc. Yna, byddwn yn cysylltu â'r ysbyty i ofyn nad yw'n cynnwys eich manylion yn yr archwiliad. Fel arall, rhowch wybod i aelod o'ch tîm gofal lleol eich bod am eithrio o'r archwiliad.

Os bydd eich manylion eisoes wedi'u cynnwys yng nghronfa ddata NELA, mae'n bosibl y bydd eich hawl i gael at eich gwybodaeth, ei newid neu ei dileu, yn fwy cyfyngedig, oherwydd mae angen i ni reoli'ch gwybodaeth mewn ffyrdd penodol er mwyn i ymchwil ac adroddiadau fod yn ddibynadwy ac yn gywir. Os na fydd eich data wedi'i ddefnyddio eto at ddiben dadansoddi, caiff ei dynnu o gronfa ddata NELA. Os bydd eich data eisoes wedi'i ddefnyddio at ddiben dadansoddi, ni fyddwn yn gallu



dileu gwybodaeth amdanoch rydym ni eisoes wedi'i chael a'i defnyddio. I ddiogelu eich hawliau, byddwn yn defnyddio cyn lleied â phosibl o wybodaeth bersonol a allai ddatgelu pwy ydych.

Os yw'n well gennych, gallwch ffonio Llinell Gymorth NELA ar 020 7092 1683.

Newidiadau i'n polisi preifatrwydd

Rydym yn adolygu ein polisi preifatrwydd yn rheolaidd a byddwn bob amser yn cynnwys y fersiwn diweddaraf ar y dudalen we hon.

Pwy alla' i gysylltu â nhw am yr hysbysiad hwn?

Mae gan RCoA Swyddog Diogelu Data, sef Sharon Drake, a all eich helpu gydag unrhyw ymholiadau am y wybodaeth yn yr hysbysiad preifatrwydd hwn: dpo@rcoa.ac.uk

Hefyd, mae gennych yr hawl i gwyno wrth Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, yr awdurdod goruchwylio yn y DU sy'n gyfrifol am weithredu a gorfodi cyfraith diogelu data, os oes gennych bryderon am y ffordd y mae eich data personol yn cael ei drin. Gallwch gysylltu â Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth drwy eu gwefan - <https://ico.org.uk/concerns/> - neu drwy ffonio'u llinell gymorth - 0303 123 1113.

Diweddarwyd y polisi preifatrwydd hwn ddiwethaf ym Mai 2018